1548131000_31-ZN1310_00_01 74 × 105 mm

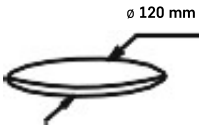
ZN1310

GB	LED Emergency Downlight
CZ	LED nouzové svítidlo
SK	LED núdzové svietidlo
PL	Oprawa awaryjna LED downlight
HU	LED vészvilágító lámpatest
SI	Zasilna LED svetilka
RS|HR|BA|ME	Protupanična LED svjetiljka sa svjetlom usmjerenim prema dolje
DE	LED Notleuchte
UA	Світлодіодний аварійний світильник
RO|MD	LED lampă de urgență
LT	LED avarinis šviestuvas
LV	LED avārijas gaismeklis
EE	Alla suunatud LED-avariivalgusti
BG	LED аварийно осветително тяло за вграждане

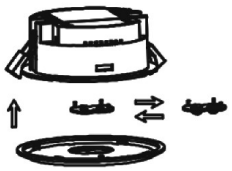
CE

www.emos.eu

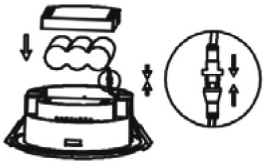
A



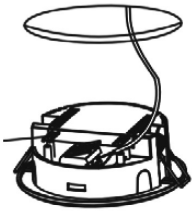
1



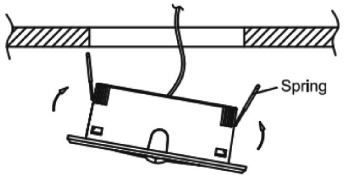
2



2

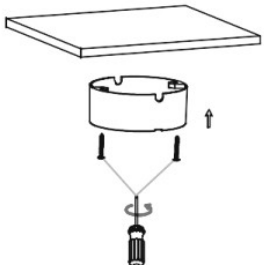


3

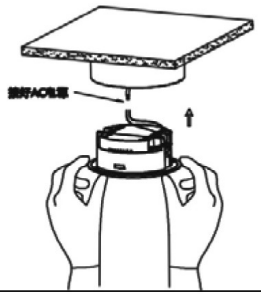


5

B



1



2

GB | LED Emergency Downlight

Voltage:	220–240 V AC	Operation:	Non-maintained
Power consumption:	3 W	Lumen output:	240 lm
Charge time:	24 hours	Ingress Protection:	IP20
Emergency duration:	3 hours		

Normal Operation: The red LED indicator light on means battery charging. Green LED indicator on means battery is fully charged. LED indicator will flicker in red in battery is disconnected.
Battery: Battery should be replaced when the required duration is no longer achieved. To avoid any damage to the fixture and ensure its performance, the battery should be replaced with same brand and type.
Test Switch: Press the test button, LED indicator will turn off and the sign will be illuminate from its battery pack. The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

Installation instructions

A

Switch off the mains supply before installation.

1. Make a ø 120 mm size cut out hole in the ceiling. Thickness of mounting plate can be in the range 10 to 20 mm.
2. Take off the front cover and change the lens if needed.
3. Take off the battery cover and connect the battery.
4. Connect power supply.
5. Rotate spring and recessed fixture into the cut out hole.

Turn on power supply.

B

Switch off the mains supply before installation.

1. Screw the surface mounting kit ZN1311 to the ceiling and proceed as figure 2–4 in installation method A.
2. Snap downlight in the surface mounting kit.

Turn on power supply.

WARNING

- Luminaire is suitable entirely for fixed mounting.
- The luminaire can be connected only to the electric distribution network, whose installation and protection complies with the applicable standards.
- Before any manipulation or servicing of the luminaire disconnect the luminaire from AC power. This operation can be carried out only by an authorized person.
- In case of any damage to any part of the luminaire, don't use it.
- LED chips inside the luminaire are not replaceable.
- Don't change inner wiring of the luminaire.

EMOS spol. s r. o. declares that the ZN1310 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at http://www.emos.eu/download.

CZ | LED nouzové svítidlo

Napětí:	220–240 V AC	Režim provozu:	Pohotovostní
Příkon:	3 W	Světelný tok:	240 lm
Doba nabíjení:	24 hodiny	Stupeň krytí:	IP20
Doba zálohy:	3 hodiny		

Běžný provoz: zelená dioda na přední straně svítidla svítí po celou dobu provozu. k vypnutí indikace dojde v případě výpadku napájení, nefunkčnosti nabíjení nebo pokud je svítidlo v testovacím režimu.
Baterie: k výměně baterie by mělo dojít vždy, když doba zálohy nesplňuje deklarované parametry. Baterie by měla být vždy vyměněna za stejný typ, aby nedošlo k poškození a byl zajištěn optimální výkon.
Testovací tlačítko: po stisku tlačítka dojde k vypnutí indikace a svítidlo začne svítit z baterie. Světelný zdroj je nevyměnitelný; v okamžiku konce životnosti je nutné vyměnit celé svítidlo.

Instalace

A

Vypněte přívod napájení.

1. Do stropu vyřežte montážní otvor o průměru 120 mm. Tloušťka stropní desky může být v rozmezí 10 až 20 mm.
2. Sundejte kryt svítidla a v případě potřeby změňte typ vyzařovací čočky.
3. Sundejte kryt baterie a baterii zapojte.
4. Připojte napájecí vodič.
5. Osaďte svítidlo na montážního otvoru.

Zapněte přívod napájení.

B

Vypněte přívod napájení.

1. Namontujte rámeček pro přisazenou montáž ZN1311 za pomoci šroubků na požadované místo na stropě. Pokračujte podle bodů 2–4 instalační metody A.
2. Osaďte svítidlo do namontovaného rámečku.

Zapněte přívod napájení.

UPOZORNĚNÍ

- Svítidlo je vhodné výhradně pro pevnou montáž.
- Svítidlo lze připojit pouze do elektrické sítě, jejíž instalace a jištění odpovídá platným normám.
- Před jakýmkoliv zásahem do svítidla nebo prováděním údržby a servisu je nutno svítidlo odpojit od elektrické sítě. Tuto činnost smí provádět pouze osoba ZNALÁ ve smyslu platných vyhlášek o způsobilosti k činnostem.
- V případě poškození jakékoliv části svítidla svítidlo okamžitě vyřaďte z provozu.
- LED ve svítidle nejsou vyměnitelné.
- Nijak nezasahujte do vnitřního zapojení svítidla.

EMOS spol. s r. o. prohlašuje, že ZN1310 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice. Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách http://www.emos.eu/download.

SK | LED núdzové svietidlo

Napätie:	220–240 V AC	Režim prevádzky:	Pohotovostný
Príkon:	3 W	Svetelný tok:	240 lm
Doba nabíjania:	24 hodín	Stupeň krytia:	IP20
Doba zálohy:	3 hodiny		

Bežná prevádzka: zelená dióda na prednej strane svietidla svieti po celú dobu prevádzky. K vypnutiu indikácie dôjde v prípade výpadku napájania, nefunkčnosti nabíjania alebo pokiaľ je svietidlo v testovacom režime.
Batérie: k výmene batérie by malo dôjsť vždy, keď doba zálohy nespĺňa deklarované parametre. Batéria by mala byť vždy vymenená za rovnaký typ, aby nedošlo k poškodeniu a bol zaistený optimálny výkon.
Testovacie tlačidlo: po stlačení tlačidla dôjde k vypnutiu indikácie a svietidlo začne svietiť z batérie. Svetelný zdroj je nevymeniteľný; v okamihu konca životnosti je nutné vymeniť celé svietidlo.

Inštalácia

A

Vypnite prívod napájania.

1. Do stropu vyrežte montážny otvor s priemerom 120 mm. Hrúbka stropnej dosky môže byť v rozmedzí 10 až 20 mm.
2. Zložte kryt svietidla a v prípade potreby zmeňte typ vyžarovacej šošovky.
3. Zložte kryt batérie a batériu zapojte.
4. Pripojte napájací vodič.
5. 10saďte svietidlo do montážneho otvoru.

Zapnite prívod napájania.

B

Vypnite prívod napájania.

1. Namontujte rámik pre prisadenú montáž ZN1311 za pomoci šróbikov na požadované miesto na strope. Pokračujte podľa bodov 2–4 inštalačnej metódy A.
2. Osaďte svietidlo do namontovaného rámika.

Zapnite prívod napájania.

UPOZORNENIE

- Svietidlo je vhodné výhradne pre pevnú montáž.
- Svietidlo je možné pripojiť len do elektrickej siete, ktorej inštalácia a istenie zodpovedá platným normám.
- Pred akýmkoľvek zásahom do svietidla alebo prevádzaním údržby a servisu je nutné svietidlo odpojiť od elektrickej siete. Túto činnosť smie prevádzať len osoba ZNALÁ v zmysle platných vyhlášok o spôsobilosti k činnostiam.
- V prípade poškodenia akéjkoľvek časti svietidla svietidlo okamžite vyraďte z prevádzky.
- LED vo svietidle nie sú vymeniteľné.
- Nijako nezasahujte do vnútorného zapojenia svietidla.

EMOS spol. s r. o. prehlasuje, že ZN1310 je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice. Zariadenie je možné voľne prevádzkovať v EÚ. Prehlásenie o zhode možno nájsť na webových stránkach http://www.emos.eu/download.

PL | Oprawa awaryjna LED downlight

Napięcie:	220–240 V AC	Tryb pracy:	Gotowość
Pobór mocy:	3 W	Strumień świetlny:	240 lm
Czas ładowania:	24 godziny	Stopień ochrony:	IP20
Czas podtrzymania:	3 godziny		

Praca bieżąca: zielona dioda na przedniej części oprawy świeci przez cały czas pracy. Do wyłączenia wskaźnika dojdzie w przypadku wyłączenia zasilania, braku ładowania albo kiedy oprawa jest w trybie testowania.
Akumulator: do wymiany akumulatora powinno dojść zawsze wtedy, kiedy czas podtrzymania nie spełnia deklarowanych parametrów. Do wymiany powinien być zastosowany akumulator takiego samego typu, aby nie doprowadzić do jego uszkodzenia i zapewnić maksymalną wydajność.
Przycisk do testowania: po naciśnięciu przycisku dojdzie do wyłączenia wskaźnika i oprawa zacznie świecić z akumulatora. Źródło światła jest niewymienialne; po zakończeniu jego żywotności trzeba wymienić całą oprawę.

Instalacja

A

Wyłączamy zasilanie.

1. W suficie wycinamy otwór montażowy o średnicy 120 mm. Grubość płyty stropowej może być w granicach 10 do 20 mm.
2. Zdejmujemy klosz oprawy i w razie potrzeby wymieniamy soczewkę.
3. Zdejmujemy osłonę akumulatora i podłączamy akumulator.
4. Podłączamy przewód zasilający.
5. Mocujemy oprawę w otworze montażowym.

Włączamy zasilanie.

B

Wyłączamy zasilanie.

1. Ramkę do montażu wpuszczanego ZN1311 montujemy za pomocą wkrętów w wymaganym miejscu na stropie. Kontynuujemy zgodnie z punktami 2–4 metody instalacji A.
2. Oprawę osadzamy w zamontowanej ramce.

Włączamy zasilanie.

OSTRZEŻENIE

- Oprawa jest przystosowana wyłącznie do montażu na stałe.
- Oprawę można podłączyć tylko do sieci elektrycznej, której instalacja i zabezpieczenie odpowiada obowiązującym normom.
- Przed jakąkolwiek ingerencją do wnętrza oprawy albo wykonywaniem konserwacji i serwisu oprawę trzeba odłączyć od sieci elektrycznej. Tę czynność może wykonać tylko osoba WYKWALIFIKOWANA w znaczeniu obowiązujących rozporządzeń o kwalifikacjach do określonych czynności.
- W przypadku uszkodzenia jakiejkolwiek części oprawy, należy ją natychmiast wyłączyć z eksploatacji.
- Diody LED w oprawie nie są wymienialne.
- W żaden sposób nie ingerujemy do połączeń wewnętrznych w oprawie.

EMOS spol. s r. o. oświadcza, że wyrób ZN1310 jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektywy. Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w UE. Deklaracja zgodności znajduje się na stronach internetowych http://www.emos.eu/download.

HU | LED vészvilágító lámpatest

Feszültség:	220–240 V váltakozóáram	Áthidalási idő:	3 óra
		Üzemmód:	Készenléti
Energiafelvétel:	3 W	Fényáram:	240 lm
Töltési idő:	24 óra		
Védelmi fokozat:	IP20		

Normál működés: a lámpatest előlapján lévő zöld LED világít üzemelés közben. A jelzés kikapcsol áramszünet és töltési hiba esetén, vagy ha a lámpatest teszt üzemmódban van.
Akkumulátor: az akkumulátort akkor kell kicserélni, ha az áthidalási idő nem felel meg a megadott paramétereknek! Az akkumulátort mindig azonos típusúra cserélje, hogy elkerülje a meghibásodást és biztosítsa az optimális teljesítményt!
Tesztgomb: a gomb megnyomása után a jelzés kialszik, és a lámpa az akkumulátorról világít. A fényforrás nem cserélhető; élettartamának végén a teljes lámpát le kell cserélni.

Felszerelés

A

Kapcsolja ki a tápfeszültséget!

1. Fúrjon a mennyezetbe egy 120 mm átmérőjű szerelőnyílást! A mennyezeti lemez vastagsága 10–20 mm-ig terjed.
2. Távolítsa el a lámpa fedelét, és ha szükséges, cserélje ki a lencsét megfelelő típusúra!
3. Távolítsa el a fedelét majd csatlakoztassa az akkumulátort!
4. Csatlakoztassa a tápkábelt!
5. Szerelje fel a lámpatestet a szerelőnyílásra!

Kapcsolja be a tápfeszültséget!

B

Kapcsolja ki a tápfeszültséget!

1. Csavarozza fel a mennyezetre a ZN1311 jelű szerelőkeretet a kívánt helyre! Folytassa tovább az A. szerelési módszer 2–4. pontjaival!
2. Rögzítse a lámpatestet a felszerelt kerethez!

Kapcsolja be a tápfeszültséget!

FIGYELMEZTETÉS

- A lámpa kizárólag szilárd alapra való felszerelésre alkalmas.
- A lámpa csak olyan elektromos hálózatba köthető, amelynek telepítése és biztosítása megfelel a hatályos szabványoknak.
- A lámpán végzett módosítások vagy a karbantartás és szervizelés előtt a lámpát kösse le az elektromos hálózatról. Ezt a tevékenységet csak a hatályos jogszabályok szerint ALKALMAS és képzett személy végezheti.
- A lámpa bármelyik részének sérülése esetén ne üzemeltesse tovább a lámpát.
- A LED izzók a lámpában nem cserélhetők.
- Ne módosítsa a lámpa belső bekötéseit.

Az EMOS spol. s r. o. kijelenti, hogy az ZN1310 megfelel az irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék az EU teljes területén használható. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető az alábbi honlapról | http://www.emos.eu/download.

SI | Zasilna LED svetilka

Napetost:	220–240 V AC	Način delovanja:	Zasilen
Vhodna moč:	3 W	Svetlobni tok:	240 lm
Čas polnjenja:	24 uri	Razred zaščite:	IP20
Čas zasilnega delovanja:	3 uri		

Navadno delovanje: zelena dioda na sprednji strani svetilke sveti ves čas delovanja. Do izklopa indikacije pride v primeru izpada napajanja, nedelujočega polnjenja ali če je svetilka v preskusnem načinu.
Baterija: baterijo je treba zamenjati vsakič, ko čas zasilnega delovanja ne izpolnjuje navedenih parametrov. Baterijo je treba vedno zamenjati z enakim tipom, da ne pride do poškodbe in da se zagotovi optimalno delovanje.
Preskusna tipka: po pritisku na tipko pride do izklopa indikacije, svetilka pa začne svetiti iz baterije. Svetlobnega vira ni možno zamenjati; v trenutku konca življenjske dobe je treba zamenjati celotno svetilko.

Namestitev

A

Izklopite napajanje.

1. V strop izrežite montažno odprtino premera 120 mm. Debelina stropne deske je lahko v razponu 10 do 20 mm.
2. Pokrov svetilke snemite in če je potrebno, zamenjajte tip sevalne leče.
3. Snemite pokrov za baterije in baterijo priključite.

4. Priključite električni vodnik.
5. Svetilko namestite v montažno odprtino.

Vklopite napajanje.

B

Izklopite napajanje.

1. S pomočjo vijakov na želeno mesto na stropu namestite okvir za površinsko vgradnjo ZN1311. Nadaljujte v skladu s točkami 2–4 načina namestitve A.
2. Svetilko namestite v vgrajen okvir.

Vklopite napajanje.

OPOZORILO

- Svetilka je primerna izključno za fiksno namestitev.
- Svetilko je možno priključiti le na električno omrežje, katerega inštalacija in varovanje je v skladu z veljavnimi standardi.
- Pred kakršnimkoli posegom v svetilko ali izvajanjem vzdrževanja in servisa je treba svetilko izklopiti z električnega omrežja. To dejavnost lahko izvaja samo oseba, SEZNANJENA z veljavnimi odredbami o usposobitvi za to področje.
- V primeru poškodbe kateregakoli dela svetilke, svetilko nemudoma izključite iz obratovanja.
- LED v svetilki niso zamenljive.
- V notranje vezje svetilke nikakor ne posegajte

EMOS spol. s r. o. izjavlja, da sta ZN1310 v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi povezanimi določbami direktive. Naprava se lahko prosto uporablja v EU. Izjava o skladnosti je del navodil ali pa jo lahko najdete na spletnih straneh http://www.emos.eu/download.

RS|HR|BA|ME | Protupanična LED svjetiljka sa svjetlom usmjerenim prema dolje

Napon:	220–240 V AC	Rad:	Nije održavano
Potrošnja električne energije:	3 W	Vrijednost lumena svjetlosti:	240 lm
Vrijeme punjenja:	24 sati	Zaštita ulaza čestica:	IP20
Trajanje hitne situacije:	3 sati		

Normalno radno: Uključen crveni LED indikator znači punjenje baterije. Uključen zeleni LED indikator znači da je baterija napunjena do kraja. LED indikator treperi crvenom bojom kada je baterija isključena.
Baterija: Bateriju treba zamijeniti kada traženo trajanje više nije moguće postići. Da biste izbjegli bilo kakvo oštećenje ugrađenog uređaja i osigurali njegovu izvedbu, bateriju treba zamijeniti baterijom iste robne marke i vrste.
Ispitni prekidač: Pritisnite testni gumb, LED indikator će se isključiti, a znak će svijetliti iz baterije. Izvor svjetlosti ove svjetiljke nije moguće zamijeniti; kada izvor svjetla dođe do kraja svojeg životnog vijeka, mijenja se cijela svjetiljka.

Upute za postavljanje

A

Prije postavljanja isključite mrežno napajanje.

1. Napravite otvor veličine ø 120 mm na stropu. Debljina ugradbene ploče može biti u rasponu od 10 do 20 mm.
2. Skinite prednji poklopac i po potrebi zamijenite leće.
3. Skinite baterijski poklopac i povežite bateriju.
4. Povežite napajanje.
5. Zakrenite oprugu i ispupčeni ugrađeni uređaj u izrezani otvor.

Uključite napajanje.

B

Prije postavljanja isključite mrežno napajanje.

1. Zašarafite komplet za površinsku ugradnju ZN1311 na strop i nastavite kao na slici 2 do 4 prema načinu postavljanja A.
2. Utaknite unutarnju rasvjetu u komplet za površinsku ugradnju.

Uključite napajanje.

UPOZORENJE

- Svjetiljka je u potpunosti prikladna za fiksnu ugradnju.
- Svjetiljku možete povezati samo na električnu distribucijsku mrežu, čija je ugradnja i zaštita u skladu s važećim standardima.
- Prije rukovanja ili servisiranja svjetiljke, prekinite vezu svjetiljke s izmjeničnog napona. Ovu radnju smije izvršiti isključivo ovlaštena osoba.
- U slučaju oštećenja bilo kojeg dijela svjetiljke, ne koristite je.
- LED čipove unutar svjetiljke nije moguće zamije

EMOS spol. s r. o. izjavljuje da su uređaj ZN1310 sukladni osnovnim zahtjevima i ostalim važećim odredbama Direktive. Upotreba uređaja dopuštena je u zemljama članicama EU. Izjava o sukladnosti nalazi se na adresi http://www.emos.eu/download.

DE | LED Notleuchte

Spannung:	220-240 V AC	Betriebsart:	Bereitschaftsbetrieb
Leistung:	3 W		
Ladedauer:	24 Stunden	Lichtstrom:	240 lm
Reservezeit:	3 Stunden	Schutzart:	IP20

Normalbetrieb: Die grüne LED-Diode an der Vorderseite der Leuchte leuchtet während des gesamten Betriebs. Die Anzeige erlischt bei Stromausfall, Ladefehler oder wenn sich die Leuchte im Testmodus befindet.
Batterie: Die Batterie sollte immer dann ausgetauscht werden, wenn die Reservezeit nicht den angegebenen Parametern entspricht. Die Batterie sollte immer gegen eine Batterie gleichen Typs getauscht werden, um Schäden zu vermeiden und eine optimale Leistung zu gewährleisten.
Prüftaste: Nach dem Drücken der Taste erlischt die Anzeige und die Leuchte schaltet auf Batteriestromversorgung um. Die Lichtquelle kann nicht ausgetauscht werden; am Ende deren Lebensdauer muss die gesamte Leuchte ausgewechselt werden.

Montage

A

Schalten Sie die Stromzufuhr aus.

1. Eine Montageöffnung mit 120 mm Durchmesser in die Decke schneiden. Die Dicke der Deckenplatte kann im Bereich von 10 bis 20 mm liegen.
2. Nehmen Sie die Leuchtenabdeckung ab und nach Bedarf den Linsentyp wechseln.
3. Die Batterieabdeckung abnehmen und die Batterie anschließen.
4. Das Netzkabel anschließen.
5. Die Leuchte in die Montageöffnung einsetzen.

Schalten Sie die Stromzufuhr ein.

B

Schalten Sie die Stromzufuhr aus.

1. Den Anbaurahmen des ZN1311 mit den Schrauben an die gewünschte Stelle an die Decke anbringen. Verfahren Sie weiter nach den Punkten 2 bis 4 der Montagevariante A.
2. Setzen Sie die Leuchte in den montierten Rahmen ein.

Schalten Sie die Stromzufuhr ein.

HINWEIS

- Die Leuchte ist ausschließlich zur Festmontage geeignet.
- Die Leuchte darf nur an ein Stromnetz angeschlossen werden, dessen Installation und Sicherung den geltenden Normen entspricht.
- Vor jedem Eingriff bzw. Wartung und Service der Leuchte muss die Leuchte vom Stromnetz getrennt werden. Dies darf nur von einer SACHKUNDIGEN Person im Sinn der geltenden Verordnungen in Bezug auf die Eignung für diese Tätigkeiten erfolgen.
- Sollten Teile der Leuchte beschädigt sein, ist die Leuchte sofort außer Betrieb zu nehmen.
- LEDs sind nicht austauschbar.
- Nehmen Sie niemals Eingriffe an den innen befindlichen Anschlüssen der Leuchte vor.

Die Firma EMOS spol. s r. o. erklärt, dass ZN1310 mit den Grundanforderungen und den weiteren dazugehörigen Bestimmungen der EU-Richtlinie konform ist. Das Gerät kann innerhalb der EU frei betrieben werden. Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Webseite | http://www.emos.eu/download.

UA | Світлодіодний аварійний світильник

Напруга:	220–240 В змінного струму	Час резерви:	3 години
		Режим роботи:	Очікування
Потужність:	3 Вт	Світловий потік:	240 лм
Час зарядки:	24 години	Ступінь захисту:	IP20

Нормальна робота: зелений світлодіод на передній частині світильника світиться протягом усієї роботи. індикація вимикається у разі відключення електроенергії, збою зарядки або якщо світильник знаходиться в тестовому режимі.
Батарейка: батарейку слід замінювати щоразу, коли час резерви не відповідає заявленим параметрам. Батарейку завжди слід замінювати за такий самий тип, щоб запобігти пошкодженню та забезпечити оптимальну роботу.
Кнопка тестування: після натискання кнопки відбудеться вимикання індикації, і світильник починає світитися від батарейки. Джерело світла не вимінюється; в кінці терміну служби весь світильник необхідно замінити.

Установка

A

Вимкніть джерело живлення.

1. Виріжте у стелі монтажний отвір діаметром 1 мм. Товщина стельової плити може бути в межах від до мм.
2. Зніміть кришку світильника та, якщо необхідно, змініть тип випромінюючої лінзи.
3. Зніміть кришку акумуляторної батарейки та підключіть її.
4. Підключіть шнур живлення.
5. Встановіть світильник на монтажний отвір.

Увімкніть джерело живлення.

B

Вимкніть джерело живлення.

1. Встановіть рамку для накладного кріплення ZN1311 за допомогою гвинтів у потрібне місце на стелі. Продовжуйте діяти відповідно до пунктів 2–4 способу установки A.
2. Помістіть світильник у змонтовану рамку.

Увімкніть джерело живлення.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Світильник підходить тільки для монтажу на постійно.
- Світильник можна підключати лише до електричної мережі, установка та кріплення відповідають діючим стандартам.

- Перш ніж будь-яким способом втручатись до світильника або виконувати технічне обслуговування та сервіс, світильник необхідно відключити від електромережі. Ці роботи може виконувати лише КОМПЕТЕНТНА особа, яка відносно діючих наказів, є придатна виконувати дану діяльність.
- У разі пошкодження будь-якої частини світильника, ним не користуйтесь
- Світлодіоди у світильнику не замінюються.
- Не втручайтесь у внутрішні підключення світильника.

EMOS spol. s r. o. повідомляє, що ZN1310 відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви. Пристроєм можливо користуватися в ЄС. Декларація відповідності являється частиной інструкції для користування або можливо її знайти на веб-сайті http://www.emos.eu/download.

RO|MD | LED lampă de urgență

Tensiune:	220–240 V AC	Mod de operare:	De urgență
Putere:	3 W	Flux luminos:	240 lm
Timp de încărcare:	24 ore	Grad de protecție:	IP20
Timp de rezervă:	3 ore		

Uz curent: dioda verde pe partea frontală a lămpii luminează pe toată perioada de funcționare. Indicația se stinge în cazul întreruperii de curent, defecțiunii încărcării sau dacă lampa este în regim de testare.
Baterie: bateria ar trebui înlocuită întotdeauna, când timpul de rezervă nu îndeplinește parametrii declarați. Bateria ar trebui înlocuită întotdeauna cu același tip, pentru a preveni deteriorarea și a asigura performanța optimă.
Buton de testare: după apăsarea butonului se stinge indicația și lampa începe să lumineze din baterie. Sursa de lumină nu este schimbabilă; în momentul încetării viabilității este necesară înlocuirea lămpi în întregime.

Instalarea

A

Opriți alimentarea.

1. În tavan tăiați o deschizătură de montaj cu diametru 120 mm. Grosimea plăcii de tavan poate să fie între 10 și 20 mm.
2. Îndepărtați capacul lămpii iar în caz de necesitate înlocuiți tipul lentilei radiante.
3. Îndepărtați capacul bateriei și conectați bateria.
4. Racordați cablul de alimentare.
5. Montați lampa în deschizătura de montaj.

Cuplați sursa de alimentare.

B

Opriți alimentarea.

1. Montați rama pentru montaj aplicat ZN1311 cu ajutorul șuruburilor la locul solicitat pe tavan. Continuați conform punctelor 2–4 ale modului de instalare A.
2. Montați lampa în rama de montaj.

Porniți alimentarea.

ATENȚIONARE

- Lampa este potrivită în exclusivitate pentru montaj fix.
- Lampa se poate conecta doar la rețeaua electrică a cărei instalație și protecție corespunde normelor în vigoare.
- Înainte de orice intervenție la lampă ori efectuarea mentenanței este necesară deconectarea lămpii de la rețeaua electrică. Această activitate o poate efectua doar o persoană INSTRUITĂ în sensul reglementărilor valabile privind competența în activitate.
- În cazul deteriorării oricărei componente a lămpii, scoateți imediat lampa din uz.
- LED-urile lămpii nu sunt schimbabile.
- Nu interveniți în niciun fel la circuitele interne ale lămpii.

EMOS spol. s r. o. declară, că ZN1310 este în conformitate cu cerinţele de bază şi alte prevederi corespunzătoare ale directivei. Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declaraţia de conformitate sau se poate găsi pe paginile http://www.emos.eu/download.

LT | LED avarinis šviestuvas

Įtampa:	220–240 V AC	Naudojimas:	Nenuolatinis
Energijos suvartojimas:	3 W	Liumenai:	240 lm
Įkrovimo trukmė:	24 valandos	Apsaugos klasė:	IP20

Veikimo trukmė avarijos atveju: 3 val.

Įprastas veikimas: Raudonas LED indikatorius reiškia, kad baterija kraunasi. Žalias LED indikatorius reiškia, kad baterija visiškai įkrauta. Mirksintis raudonas LED indikatorius reiškia, kad baterija atjungta. **Baterija:** Bateriją reikia pakeisti, kai nebeužtikrinama būtinoji veikimo trukmė. Tam, kad išvengtumėte prietaiso pažeidimų ir užtikrintumėte jo veikimą, bateriją pakeiskite tokio pat prekių ženklo ir tipo baterija. **Bandomasis įjungimas:** Paspauskite bandymo mygtuką. LED indikatorius išsijungs, ženklas bus apšviečiamas naudojant bateriją. Šviestuvo šviesos šaltinio negalima pakeisti; pasibaigus šviesos šaltinio eksploatavimo laikui, reikia keisti visą šviestuvą.

Įrengimo instrukcijos

A

Prieš montuodami išjunkite maitinimą.

1. Lubose išgręžkite ø 120 mm angą. Tvirtinimo plokštės storis gali būti nuo 10 iki 20 mm.
2. Nuimkite priekinį dangtelį ir, jei reikia, pakeiskite lęšį.
3. Nuimkite baterijos dangtelį ir prijunkite bateriją.
4. Prijunkite maitinimo šaltinį.
5. Pasukite spyruoklę ir įleistinį tvirtinimą į išgręžtą angą.

Įjunkite maitinimą.

B

Prieš montuodami išjunkite maitinimą.

1. Varžtais prisukite tvirtinimo komplektą ZN1311 prie lubų ir tęskite, kaip parodyta A montavimo būdo 2–4 pav.
2. Įstatykite šviestuvą į tvirtinimo komplektą.

Įjunkite maitinimą.

DĖMESIO

- Šviestuvas skirtas tik stacionariam montavimui.
- Šviestuvą junkite tik prie tokio elektros tinklo, kurio instaliacija ir apsauga atitinka taikomus standartus.
- Prieš reguliuodami šviestuvą arba atlikdami kitus veiksmus, atjunkite jį nuo kintamosios srovės. Šį veiksmą gali atlikti tik įgaliotas asmuo.
- Jei kuri nors šviestuvo dalis pažeista, nenaudokite jo.
- Šviestuve sumontuotos LED mikroschemos nekeičiamos.
- Nekeiskite šviestuvo vidinių laidų.

EMOS spol. s r. o. deklaruoja, kad ZN1310 atitinka pagrindinius Direktyvos reikalavimus ir susijusias nuostatas. Prietaisą galima laisvai naudoti ES. Atitikties deklaraciją galima rasti adresu http://www.emos.eu/download.

LV | LED avārijas gaismeklis

Spriegums:	220–240 V maiņstrāva	Avārijas gaismekļa degšanas ilgums: trīs stundas	
		Darbība:	netiek uzturēts
Jaudas patēriņš:	3 W	Gaismas plūsma lūmenos:	240 lm
Uzlādes laiks:	24 stundas	Aizsardzības klase:	IP20

Normāls darbības režīms: sarkans gaismas diodes indikators norāda, ka akumulators tiek uzlādēts. Zaļš LED indikators norāda, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts. LED indikators mirgos sarkanā krāsā, ja akumulators ir atvienots.
Akumulators: ja nepieciešamais degšanas ilgums vairs netiek nodrošināts, akumulators ir jāmaina. Lai nepieļautu stiprinājuma bojājumus un nodrošinātu zīmes darbību, akumulators ir jāmaina ar tāda paša zīmola un tipa akumulatoru.
Testa slēdzis: nospiediet testa pogu, LED indikators nodziest, un zīme izgaismojas, izmantojot akumulatora radīto enerģiju. Šī gaismekļa gaismas avots nav aizstājams; ja gaismas avots sasniedz sava darbmūža beigas, gaismeklis ir jānomaina pilnībā.

Uzstādīšanas norādījumi

A

Pirms uzstādīšanas atslēdziet elektropadevi.

1. Griestos izveidojiet caurumu 120 mm diametrā. Montāžas plāksnes biezums var būt no 10 līdz 20 mm.
2. Noņemiet priekšējo vāku un, ja nepieciešams, nomainiet gaismas izkliedētāju.
3. Noņemiet akumulatora pārsegu un pievienojiet akumulatoru.
4. Pievienojiet strāvas padevi:
5. Pagrieziet atsperi un iebūvējamo gaismas ķermeņa korpusu izveidotajā caurumā.

Ieslēdziet strāvas padevi.

B

Pirms uzstādīšanas atslēdziet elektropadevi.

1. Pieskrūvējiet virsmas uzstādīšanas komplektu ZN1311 pie griestiem un turpiniet, kā ir parādīts uzstādīšanas metodes A 2.–4. attēlā.
2. Piestipriniet gaismekli virsmas uzstādīšanas komplektā.

Ieslēdziet strāvas padevi.

UZMANĪBU!

- Gaismeklis ir pilnībā piemērots nostiprināšanai.
- Gaismekli ir atļauts pieslēgt tikai tādam elektriskajam sadales tīklam, kura instalācija un aizsardzība atbilst piemērojamajiem standartiem.
- Pirms gaismekļa izmantošanas vai apkopes atvienojiet to no maiņstrāvas. Šo procedūru drīkst veikt tikai kvalificēta persona.
- Jebkādu gaismekļa bojājumu gadījumā pārtrauciet tā lietošanu.
- Gaismekļa iekšpusē esošās LED mikroshēmas netiek aizstātas.
- Nemainiet gaismekļa iekšējo elektroinstalāciju.

EMOS spol. s r. o. apliecina, ka ZN1310 atbilst Direktīvas pamatprasībām un pārējiem atbilstošajiem noteikumiem. Ierīci var brīvi lietot ES. Atbilstības deklarācija ir pieejama http://www.emos.eu/download.

EE | Alla suunatud LED-avariivalgusti

Pinge:	220–240 V vahelduvvoolu	Avarii kestus:	3 tundi
		Töötamine:	püsitoiteta
Energiatarbimine:	3 W	Luumeni väljund:	240 lm
Laadimisaeg:	24 tundi	Sissepääsukaitse:	IP20

Tavaline töötamine: Põlev punane LED-märgutuli näitab, et aku laeb. Põlev roheline LED-märgutuli näitab, et aku on täielikult laetud. LED-märgutuli vilgub punaselt, kui aku on lahti ühendatud.
Aku: Aku tuleb välja vahetada, kui vajalik kestus pole enam saavutatav. Seadme kahjustuste vältimiseks ja selle töö tagamiseks tuleb aku asendada samast kaubamärgist ja tüüpi akuga.
Testlüliti: Vajutage testnuppu, LED-märgutuli kustub ja märk süttib selle akukomplektist. Selle valgusti valgusallikat ei saa asendada; valgusallika kasutusea lõppedes tuleb kogu valgusti välja vahetada.

Paigaldusjuhised

A

Enne paigaldamist lülitage toide välja.

1. Tehke lakke ø 120 mm suurune väljalõikeava. Kinnitusplaadi paksus võib olla vahemikus 10 kuni 20 mm.
2. Eemaldage esikaas ja vahetage vajaduse korral objektiivi.
3. Eemaldage aku kaas ja ühendage aku.
4. Ühendage toiteallikas.
5. Pöörake vedru ja süvikinnitus väljalõikeavasse.

Lülitage toide sisse.

B

Enne paigaldamist lülitage toide välja.

1. Keerake pinnapaigalduskomplekt ZN1311 lakke ja jätkake paigaldusmeetodiga A vastavalt joonistele 2–4.
2. Kinnitage alla suunatud valgusti pinnapaigalduskomplekti külge.

Lülitage toide sisse.

HOIATUS!

- Valgusti sobib paikseks kinnituseks.
- Valgustit tohib ühendada üksnes sellisesse elektrivõrku, mille ehitus ja kaitse vastavad kehtivatele standarditele.
- Enne valgusti käsitsemist või hooldamist lahutage valgusti vahelduvvoolutoitest. Seda tohib teha üksnes volitatud isik.
- Juhul kui valgusti mis tahes osa on viga saanud, ärge seda kasutage.
- Valgusti sees olevad LED-kiibid ei ole asendatavad.
- Ärge muutke valgusti sees olevat kaabeldust.

EMOS spol. s r. o. kinnitab, et toode koodiga ZN1310 on kooskõlas direktiivi nõuete ja muude sätetega. Seda seadet tohib ELi riikides vabalt kasutada. Vastavusdeklaratsioon on osa kasutusjuhendist ja see on leitav ka kodulehel http://www.emos.eu/download.

BG | LED аварийно осветително тяло за вграждане

Напрежение:	220–240 V AC	Времетраене на аварийното осветление:	3 часа
Разход на енергия:	3 W	Начин на работа:	Необслужваем
Време за зареждане:	24 часа	Светлинен поток:	240 lm

Степен на защита срещу проникване: IP20

Нормална работа: Светещ червен светодиоден индикатор означава, че трябва да заредите батерията. Светещ зелен светодиоден индикатор означава, че батерията е заредена докрай. Ако батерията е разкачена, светодиодният индикатор ще премигва в червено.
Батерия: Когато изискваната продължителност на работа не може повече да бъде достигната, батерията трябва да се смени. За да избегнете повреда на осветителното тяло и да гарантирате неговите експлоатационни показатели, батерията трябва да се смени с такава от същата марка и тип.

Бутон за изпитване: Натиснете бутона за изпитване, светодиодният индикатор ще изгасне и знакът ще бъде осветяван от пакета батерии. Светлинният източник на това осветително тяло не може да бъде заменян; когато светлинният източник достигне края на експлоатационния си живот, трябва да се смени цялото осветително тяло.

Инструкции за монтаж

A

Изключете захранването преди монтаж.

1. Изрежете отвор с размер ø 120 mm в тавана. Дебелината на монтажната планка трябва да бъде между 10 и 20 mm.
2. Свалете предния капак и сменете лещата, ако е необходимо.
3. Извадете капака на батерията и свържете батерията.
4. Свържете захранването.
5. Завъртете пружината и осветителното тяло за вграждане в изрязания отвор.

Включете захранването.

B

Изключете захранването преди монтаж.

1. Завийте с винт комплекта за монтаж ZN1311 за тавана и извършете монтажа съгласно метод A, показан на фигура 2–4.
2. Щракнете осветителното тяло за вграждане в комплекта за монтаж.

Включете захранването.

ВНИМАНИЕ

- Осветителното тяло е подходящо само за неподвижен монтаж.
- Осветителното тяло трябва да се свързва само към електроразпределителна мрежа, чието изпълнение и защита съответстват на приложимите стандарти.
- Преди започване на каквато и да е работа по осветителното тяло то трябва да се изключи от електрическата мрежа. Тази операция може да се извършва само от упълномощено лице.
- При повреда на която и да е част на осветителното тяло престанете да го използвате.
- Светодиодните чипове в осветителното тяло не могат да се сменят.
- Не променяйте вътрешните електрически връзки в осветителното тяло.

EMOS spol. s r. o. декларира, че ZN1310 отговаря на основните изисквания и други разпоредби на Директива. Оборудването може да се използва свободно в рамките на ЕС. Декларацията за съответствие е част от това ръководство и може да бъде намерена също на уебсайта http://www.emos.eu/download.

GB | Do not throw electric appliances into unsorted municipal waste, use collection points of sorted waste! Dangerous substances from electric appliances deposited in landfills can leak into underground waters, reach the foodchain and damage your health and well-being. For actual information about collection points, contact the local authorities.

CZ | Nevhazujte elektrické spotřebiče do netříděného komunálního odpadu, použijte sběrná místa tříděného odpadu! Z elektrických spotřebičů uložených na skládkách odpadků mohou prosakovat do podzemních vod nebezpečné látky, dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví a pohodu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady.

SK | Nevhadzujte elektrické spotrebiče do netriedeného komunálneho odpadu, použite zberné miesta triedeného odpadu! Z elektrických spotrebičov uložených na skládkach odpadkov môžu presakovať do podzemných vôd nebezpečné látky, dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie a pohodu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady.

PL | Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

HU | Ne dobja ki az elektromos fogyasztókat osztályozás nélküli kommunális hulladékként, használja a szelektív hulladéklerakó helyet! Ha az elektromos fogyasztók hulladék lerakatra kerülnek, a veszélyes anyagok beszivódhatnak a talajvizekbe, és bekerülhetnek a táplálékláncba, károsíthatják egészségét és kényelmét! A gyűjtő helyekre vonatkozó aktuális tájékoztatás érdekében vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal!

SI | Električnih naprav ne odlagajte skupaj z nerazvrščenimi komunalnimi odpadki, uporabljajte zbirna mesta za razvrščanje odpadkov! V kolikor so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podzemne vode in pridejo v prehranjevalno verigo ter tako škodujejo vašemu zdravju in počutju. Za aktualne informacije o zbirnih mestih kontaktirajte lokalne oblasti.

RS|HR|BA|ME | Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.
DE | Elektroverbraucher nicht in den unsortierten kommunalen Abfall werfen, Sammelstellen für den sortierten Abfall benutzen! Von den auf den Mülldeponien deponierten Elektroverbrauchern können Gefahrenstoffe ins Bodenwasser eindringen, in die Lebensmittekette gelangen und ihre Gesundheit und Behaglichkeit beschädigen. Aktuelle Informationen über die jeweiligen Abladeplätze sind bei den örtlichen Behörden einzuholen.
UA | Не викидуйте електричні пристрої як несортовані комунальні відходи, користуйтесь місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтесь до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.
RO|MD Nu aruncați consumatorii electrici la deșeuri comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeuri comunale, substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.
LT | Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenis, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.
LV | Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.
EE | Ärge häirige elektriühendusi. Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikult omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.
BG | Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминат в хранителната верига и да увредят здравето на хората.



GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 48 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
   - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
   - predelave brez odobritve proizvajalca
   - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščeni delavnici (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.
EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: Zasilna LED svetilka

TIP: ZN1310

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: naglic@emos-si.si